John Prostka
511 E. 3rd St.
Wilmington, Del.

JUN 16 1952

Ma kosztować $ 30.00
Paid Jan 19-52 = $ 15.00
Bal. $ 15.00
Paid 7-23-53 $ 3.00

Wysłany do Prostki Register
July 29, 1953

Form 3806-S (Rev. 2-52)

266

Receipt for Registered Article No. _____

Postmaster per _____

POSTMARK

Fee paid 30 *cents.* *Class postage* 1

Declared value _____ Surcharge paid, $_____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____
Delivery restricted to addressee:

in person _____, or order _____ *Fee paid*_____
Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

CHICOPEE JUL 29 1953

o7—16—19433-6 GPO

NOTICE TO SENDER—Enter below name and address of addressee as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Jim Prostko

(Name of addressee) (P. O. and State of address)

Registered Mail—Fees for indemnity limited to:

No indemity	30¢	$100	85¢	$600	$1.35
$5	40¢	200	95¢	700	1.45
25	55¢	300	$1.05	800	1.55
50	65¢	400	1.15	900	1.65
75	75¢	500	1.25	1,000	1.75

(Fees subject to change—Consult postmaster)

The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 30 cents. A fee of not less than 55 cents must be paid on registered matter valued in excess of $25.

Domestic registered mail is subject to surcharges when the declared value exceeds the maximum indemnity covered by the registry fee paid. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 80 cents to $2.10. Indemnity claims must be filed within 1 year (C. O. D., 6 months) from date of mailing.

Consult postmaster as to the registry fees chargeable on registered parcel post packages for foreign countries.

o7—16—19433-6

Dnia 29 go lipca 1953 roku

Mr. Jan Prostka
511 E. Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie:

Załączam gotowy do wysłania do Polski dontrákt darowizny.

Niech Pan kupi długą kopertę na poczcie, zaadresuje i następnie wyśle ten kontrakt do Kazimiery Warda w Polsce. Niech Pan wyśle przez Register i Air Mail.

Mógłbym wysłać sam ten kontrakt do Polski lecz posyłam Panu ażeby Pan widział iż wykonałem wszystko jak przynależy.

Następnie radzę Panu wysłać coś pieniędzy Kazimierze Warda na opłatę hipoteki w Polsce. Niech Pan przyśle tutaj 15 dolarów to ja jej wyślę paczkę z towarem który ona sprzeda w Polsce za 1 tysiąc złotych. Gdyby Pan chciał wysłać monetą to by Pana kosztowało wysłać jeden tysiąc złotych, 250 dolarów.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 20 go lipca 1953 roku

Mr. Jan Prostka
511 E Third Street
Wilmington, Delaware

Drogi Panie Prostka:

Załączam Akt Darowizny któ y przepisałem podług wzoru jaki nadesłał mi Notariusz z Polski.

Niech Pan podpisze się adramentem po polsku zaraz za czerwonym znakime tak:

. . . . . .

Zsś po lewej ręce niech podpiszą się dwu świadków którzy Pana znają i widzieli jak się Pan podpisywał.

Ten papier niech mi Pan zwróci razem ze sumą $18. Jest to cena o 3 dolary drozszazz powodu iż blisko dwa lata sprawa ta ciągła się nie z mojej winy.

Więcej jak 15 listów napisałem do Polski w tej sprawie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 15 go czerwca 1953 roku

Mr. John Prostka
511 E Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie Prostka:

Podobny list jaki mi Pan przysłał ja otrzymałem od Kazimiery Warda i zaraz dzisiaj jej odpisałem. Kopję tego listu Panu posyłam ale niech mi ją Pan zwróci bo potrzebną mi jest do rekordów.

Gdy Pan kopję mego listu przyeczyta to przekona się że ja wyraźnie pisze co potrzeba. Cały widać dkopot jet ten że obecnie Komunistyczny Rząd Polski usunął starych Notariuszy a mianował młodych komunistów nieuków, którzy nie wiedzą jak taką sprawę załatwić.

Niech Pan weźmie pod uwagę taką sprawę dla przykładu: Pan udał się do adwokata w Wilmington, Del. i kazał mu wyrobić kontrakt bo Pan kupuje dom u Felixa Furtka w Chicopee, Mass.

Adwokat z Wilmington musiałby pisać do mnie ażebym udał się tutaj do Adwokata w Chicopee i polecił jemu wyrobić gotowy kontrakt i ażeby przesłał go Adwokatowi w Wilmington.

To samo jest i w Polsce. Ponieważ akta hipoteczne został zniszczone tam w powiecie w Polsce więc potrzeba może świadectwa dwuch ludzi co tam na miejscu mieszkają. Skąd ja wezmę takich swiadków skoro ja mieszkam w Ameryce. Ja już setki takich spraw jak Pańska załatwiłem bo jestem Notariuszem lat 30, i zawsze w Polsce Notariusze takie kontrakta wyrabiali. Taki kontrakt to nie jest nic ważnego, a staje się prawem dopiero wtenczas gdy go Pan podpisze i konsul polski zalegalizuje.

Pani Wachta pisze coś o jakimś Wujaszku Kazimierzu. Czy to brat Pana? Jeżeli tak to może i on podarowałby swoją część razem z Panem to by taniej kosztowało.

Niech mi Pan odpisze i odeśle kopję mego listu jaki do Wachta pisałem.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 23 go lipca 1953 roku

Consulate General of Poland
149-151 East 67th Street
New York 21, New York

Szanowni Panowie:

Załączam przekaz bankowy na sumę $8.30 jako należytość za legalizację załączonego dokumentu.

Dokument proszę zwrócić na mój adres.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Pan Felix Furtek, Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass

W załączeniu przesyłam Panu wzór aktu darowizny nieruchomosci przez Jana Prostka na moją rzecz i proszę Pana Notariusza o sporządzenie takowego aktu i nadesłanie mnie go do Polski.
Proszę również o powiadomienie o powyższem Jana Prostka.
Zwłoka jaka nastąpiła spowodowana była niezbędnemi formalnosciami dewizowemi w związku z powyższą darowizną i w tym celu zmuszona byłam pisac do Warszawy co pociągnęło za sobą sporo czasu.

Z szacunkiem i poważaniem

Dn. 14.7.1953 r.

Kazimiera Warda
Wies Rozalin, gmina Bargłów, pow. Augustów
Polska Rzeczypospolita Ludowa.

Akt Darowizny

Wzór aktu darowizny/notarialnego /

Chicopee, Mass., U.S.A.

Działo się w miescie ..... dnia ..... Przedemną Notariuszem ..... /~~tekst jaki jest przyjęty w U.S.A.~~/ stawił się obywatel U.S.A. Jan Prostka, zamieszkały w ..... i zeznał akt darowizny nieruchomosci następującej treści:

Jan Prostka oświadczył, że jest on właścicielem czesci gospodarstwa pozostałego po zmarłym jego ojcu Marcinie Prostko, znajdującego się w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, w powiecie Augustowskim, we wsi Pomiany, gminy Bargłów, składającej się z pięciu morgów ziemi różnego rodzaju wraz ze znajdującemi się na niej zabudowaniami Domem mieszkalnym, stodołą i chlewem.

Po tem wyjaśnieniu Jan Prostka, niniejszym aktem notarialnym wyżej opisaną swoją czesc powyższego gospodarstwą w tym stanie w granicach w jakich sam posiadać ma prawo ze wszystkiemi prawami i zobowiązaniami bez żadnego wyłączenia darowuje na zupełną i nieograniczoną własnosc swojej bratanicy Kazimierze Warda, Obywatelce Rzeczypospolitej Polskiej, zamieszkałej w Polsce we wsi Rozalin, gminy Bargłów, powiatu Augustowskiego i zezwala na przepisanie tytułu własnosci darowanej nieruchomosci na imię obdarowanej na jej jednostrony wniosek wszedzie gdzie tego potrzeba zajdzie.

Wartosc tej darowizny określam na sumę 7.000 złotych polskich.

Darowizna jest pierwszy raz przezemnie dokonana, i akt niniejszy powinien byc zaakceptowany przez obdarowaną w Polsce u notariusza.

Akt ten odczytany przyjęty i podpisany. /~~zakonczenie aktu w/g formy przyjętej w U.S.A.~~/

x nr. 511 E. 3rd St. Bloomington, Ill. U.S.A.

Chicopee, Mass. dnia 22 lipca 1933 r.

świadek

świadek

Dnia 15 go czerwca 1953 roku

Pani Kazimiera Warda
wieś Rosalin poczta Bargłów
powiat Augustów, Woj. Białystok, Poland

Szanowna Pani:

List Pani z dnia 7 czerwca otrzymałem. A teraz niech Pani czyta uważnie: Notariusz tam w Polsce powinien spisać czyli wypisać gotowy kontrakt tak jak obecne prawo polskie przepisuje. Notariusz w Polsce powinien wiedzieć lepiej jak ja jak taki kontrakt darowizny wypisać.

On tam mieszka więc jemu jest dogodniej dostać świadków i wypisać wszystko tak jak polskie prawo tego wymaga.

Tak spisany kontrakt powinien być przysłany do mnie to pan Prostka podpisze się na tym papierze, następnie dostanę podpis Konsula Polskiego i odeślę potem ten papier Pani.

Mnie jest dziwno że ani Pani ani widać Notariusz nie możecie mego listu zrozumieć.

Akt Darowizny powinien być spisany tam gdzie był lub jest opis tego gruntu. Zaś podpis darodawcy czyli p. Jana Prostka odbedzie się tutaj w Ameryce w moim biurze.

Proszę udać się z tym moim listem do Notariusza i niech on uczyni tak jak ja w tym liście podałem.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

6-14/53

Szanownie Panie List otrzima-
Tem Skrain J Wtem Lisce
Piszo ze Pane Masz to Wirob-
icz darowizne Grotu Antare
Wamenisze Bez Konzula
Polskego tak Ame natarens
Pisze Spolskie Ja nie moge
Rozumiecz Wtem Sprawie
Pane Prowadzisz Ame Jeteres
to Pane Wies lepiei Jok Ja
to Kartke do Jonie Przistalie
Skrain zgminie to Jesta Waz-
na do Ja Panu Postatem
Posilam Panu List do onie
Piszo Wtem Lisce Barzo zatrie
zem Sobie tile Klapatu nabie
J Pane tesz Masz Klopat
niech Pane Robie Jak natepie

Szacunkem Panu
Jan Prostka 5118 3rd St
Wilmington Del

Burglar 6.VI 935.

Kochany Kuzynku!

List od Kuzynka otrzymałam za który serdecznie dziękuję, otrzymałam i od notariusza amerykańskiego list, w którym on pisał bym zrobiła akt darowizny u notariusza w Polsce, ja z tym listem posłam do notariusza i dałam mu przeczytać list notariusza amerykańskiego i list Kuzynka ażeby go przekonać że akt darowizny trzeba napisać w Polsce, ale notariusz nie dał się przekonać, twierdzi że akt darowizny powinien napisać notarjusz w Ameryce i przez Konsulat Polski przesłać do mnie a ja mam się zgłosić do notariusza by wciągnąć do akt miejscowych. Jestem bezradna. Miejscowy notariusz na podstawie takiego zaświadczenia jak posłałam do Kuzynka spisałby akt darowizny ale wtedy gdyby ten co daruje w tem wypadku Kuzynek był nieobecny a jak nie ma nieobecnych tylko mieszka w Ameryce to i akt darowizny powinien

spisany w Ameryce.
Trzeba Wujaszkowi wiedzieć że u nas w Polsce nie ma żadnych akt hipotecznych zostało wszystko zniszczone podczas wojny, własność prywatna ustala się na podstawie świadków miejscowych którzy zeznają w protokóle i na podstawie takiego protokółu Prez. Gminnej Rady Narodowej wystawia zaświadczenie o stanie majątkowym i na podstawie takiego zaświadczenia notariusz w Polsce spisze akt darowizny albo kupna, w tym wypadku niechcę spisać bo darujący t. j. Wujaszek mieszka w Ameryce więc twierdzi, gdzie mieszka darujący, tam winien być spisany akt. W roku 32 siałam trochę żyta na ojcowiznie, ale mi Sokołowski t. j. mąż ~~[illegible]~~ Adam mój zabrał to żyto, sprawę skierowałam do sądu i wygrałam, ale on apelował i sprawa toczy się dalej.
Kochany Wujaszku bardzo przepraszam że nadużywam dobroci Wujaszka ale mam jeszcze jedną

prośbę: Jeżeli Wujaszek widuje się z Wujenkiem Kazimierzem, to niech powie mu że ja prosiłam go bardzo ażeby ż on swoją część naminie darował a jak nie zechce, to przynajmniej niech napisze list że swoją część oddaje dlamnie do użytku, co mają cudzi ludzie korzystać niechbym ja obsiewała, prosiłabym o adres do Kazimierza to ja bym go poprosiła od siebie może przysłał pełnomocnictwo na swoją część, to przy podziale gruntu jego część przyszła do mnie.
Uraz wszyscy zdrowi pracujemy na mego wym kawałku gruntu, myślałam że już będę siała na ogrodzie ale wszystko to idzie jak z kamienia, byłam już kilka razy u notarjusza i w sądzie ale wszyscy odprawiają mnie z niczem, a czas ucieka.
Notarjusz amerykański pisze przysłać mu akt darowizny napisany przez notarjusza

polskiego a notariusz polski tłumaczi
że to powinien zrobić notariusz amerykan-
ski, ja wreszcie jestem [illegible]
i bezradna co w tzonch trzeba zro-
bić. Przyszła mi myśl, podam
adres notariusza [illegible], notariusz
wi amerykanskiemu może oni obyczaj
pomiędzy sobą jakoś [illegible]
do porozumienia.

Tatem kończę swoją bezgraniu.
Pozostaję z szacunkiem

Karola Kazimierz

5-21-53

Szanownie Panie List Panskie
atrzimałem Pane Masz dosiąg
Klopotu Wtei Sprawie Jal
Ja dosice Listow Pisałem
donich Zebie Jonie Wirobiti
dokometa Wpolsce unatezensa
Podtuk Prawa Polskego daro-
wizne tego Gruntu J. Przistar
tutaie do natazensa do
anerocie Wiese Ja Postałem
Panske te Listie Zebie Jonie
tak Wirobilie Jak Pane Wteh
Listah Pisate Ja nie Moge
Rozumiec Cie Jonie nie Rozu-
mieio Cie Jonie nie otrzimu
io Panskich Listow Wiec Ja
Pisałem Ze Ja to nie Robie
tilkoie tu to Sprawo Robie
natarius anerikanskie Załatwia
Ja Pisałem Jus Jakie 10 Listow
Jak Jonie Maio Robic Papierie
darowizne Gruntu Wpolsce

ale Ja² Rozumie że Jonie
nie otrzimalie Panskich
Listow Wkraiu zapewnie
Ktos zabiera Spocztie Ja
zawsze Panske Listie Posilam
Register Y na aroptan do
Polskie

Szacunkem dla Pana

Jan Prostka
511 E 3rd Street
Wilmington Del

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

Dnia 18 go kwietnia 1953 roku

Mr. Jan Prostka
511 E Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie:

Otrzymałem list od Pana oraz Zaświadczenie z Gminy Bargłów.

Ta pani Kazimiera Warda robi mię chorym gdyż trzy listy do niej pisałem gdzie w tych listach napisałem jej wyraźnie że ma udać się do Notariusza tam w Polsce a nie do Gminy i ten Notariusz wypisze Akt Darowizny podług Hipoteki gdzie będą podane numera parcel gruntowych. Akt Darowizny na którym nie ma podanych numerów parcel gruntowych nie jest ważny i nie mógłby być wciągnięty do Hipoteki. Musiałby Pan drugi dokumenty wyrabiać i miałby Pan dubeltowe koszta.

Ja załatwiam podobne sprawy lat przeszło 30 to wiem jak je załatwić.

Na dowód że ja wyraźnie napisałem co mi potrzeba posyłam Panu kopję mojego trzeciego listu który wysłałem Kazimierze Warda na dniu 21 kwietnia 1953. Niech Pan przeczyta czy tam nie jest wyraźnie napisane gdzie ona ma się udać i co mnie ona lub Notariusz ma mi przysłać.

Kopję tego listu proszę mi odesłać gdyż potrzebną mi jest do rekordów.

Ja dzisiaj napisałem ostry list do Kazimiery Warda ażeby sprawę tę załatwiła podług moich instrukcyi i to zaraz bo w przeciwnym razie to Pan podaruje swój grunt komuś i nemu. Pragnę ją nastraszyć to może się pospieszy.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notariusz Publiczny

FF:lmz

6.25/53

Szanownie Panie List Panskie
atrzimatem Zaktorie Panu
dzenkuie Zarazy Wtene dzene
Posedteme Steme Listem do
Zeie Sostrie co Zona Mistie
Stem Zrobicz Ze Zurz dlugie
e Darz uplinole Z nie moz-
na Sie Porozumiec Zebie
Wirabila Papinie Podtuk Prawo
Polskego Rzondu Wpalsze
Ja Zeie datem te Listie
Zebie Zona Postala do Polskie
tene Zattie atene Bialie
Zebie Panu Zurozita
to Kapieie Bo Pane Potrzebuie
do Rekortu to Ja niewiem
cie Zona to ucnita cie
nie Bo Zona Zest Barzo Modro
Wieziku ale Robotie nie
Robie tilkoie nam nie
Zebie Ja Wsistko Robite

Jeie[2] Sostra Mieska tutaie
nie daleko od demnie Jond
Weistke Kosta Pokriwa Wtem
Ja Pisatem do Pana Warde
Jusz Jake 15 listow J niema
Konca Mnie Jusz Głowa
Zawrocona Stemie Pistanie
Szanaw-nie Panie oile Ja
Rozumieie to darowizne
Grotu Bendze trudno Przepro-
wadzic Bo tene Stowiek
Ktornie tam uziwa tene
Grot Ma Pinode J Wsende
Potsunie Wtape J tok od Sitaio
to Ridne Zadarmo niekt nie
Ske Robicz Powiadaio Ze to
Wamerce te Papirie Muszo
Bicz Wirabone J tak Sie Cogu
dzen od dnia Bo Jezeliu Bie
Jonie Mielie Pinadze to Jusz
Bie Bilo dawno Skocona
Sacunkem Jan Probstka

Barglów 7.VI.1931

Do
Feliksa Furtka
Notariusza Publicznego i Agenta
226 Exchange Street
Chicopee Mass

Warda Kazimira
wieś Koralin pow. Barglów
pow. Augustów woj. Białystok

Szanowny Panie!

Uprzejmie komunikuję że list od Pana pisany 25. kwietnia 1931 otrzymałam i poprzednio dwa tegoż otrzymałam.
Z listem Pańskim chodziłam do notariusza w Polsce, chciałam z pisać akt darowizny, ale miejscowy notariusz twierdzi że akt darowizny musi być spisany w U.S.A. w biurze Pańskim i przez Konsulat Polski w U.S.A.

wysłany do Prostki t. j. domu, a dopiero w tedy notariusz mi jeszcze wciągnie go do akt.

Upraszam prosze Pana Notariusza o spisanie takiego aktu tam na miejscu w Ameryce, ja posłałem zaświadczenie o stanie majątkowym Jana Prostki t. j. mego wujka, zaświadczenie to posłałem do Prostki, ale Prostko pisze mi że on je odesłał do Pana i nadmienił że ono jest niedobre, bo wyrabiane w Gminie Barglów, a to trzeba wyrobić u notariusza.

Ja powtarzam Panu że notariusz w Polsce niechce spisać żadnego aktu, twierdzi że takowy akt musi być spisany w Ameryce.

Dla zaświadczenia które wysłałem nie będzie wystarczające do napisania aktu to prosze mi napisać co jeszcze potrzeba to ja przyśle.

Umas na podstawi takiego zaświadczenia i dwóch świadków spisałby notarius akt ale musi być obecny Jan Prostka ten który zdaje i dlatego miejscowy notarius twierdzi że akt musi być zrobiony gdzie się znajduje właściciel spadku.

Z szacunkiem

Warda Kazimira

Pod skryptem:

Nadmieniam że na grunt ten co ma mi darować Jan Prostka niema żadnych akt hipotecznych, podczas wojny wszystko zostało zniszczone, można to jedynie ustalić na podstawie świadków w Rzer. Gm. Rad. Nar. w Bargłowie (w Gminie) i taki to zaświadczenie posiadam, mas to jest aktualne taki zaświadczenie.

Jeżeli będzie potrzeba co więcej to proszę do mnie pisać

Warda

Maja

Dnia 18 go ~~kwietnia~~ 1953 roku

Pani Kazimiera Warda
wieś Rosalin poczta Bargłów
powiat Augustów Woj. Białystok Poland

Szanowna Pani:

Pytam się Pani dlaczego Pani nie czyta uważnie moich listów? Ja pisałem już trzy listy do Pani ażeby udała się zmoimi listami do Notariusza tam gdzie jest hipoteka czyli dokładny opis gruntu który ma podarować Pani mój klient p. Jan Prostka.

Pani tego nie zrobiła lecz przysłała mi zaświadczenie Gminnej Rady Narodowej gdzie nie ma podane jakie parcele wchodzą do tego majątku i nie ma podane wiele innych rzeczy.

Więc jeszcze raz rozkazuję Pani udać się do Notariusza prawdopodbnie do Augustowa i tam niech Pani przedstawi moje listy lub sama udzieli ustnych informacji panu Notariuszowi a ten już będzie wiedział jak całą sprawę załatwić.

Odsyłam Pani "Zaświadczenie" gdyż nie jest ono na nic mi tutaj potrzebne.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 18 go kwietnia 1953 roku

Mr. Jan Prostka
511 E Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie:

Otrzymałem list od Pana oraz Zaświadczenie z Gminy Bargłów.

Ta pani Kazimiera Warda robi mię chorym gdyż trzy listy do niej pisałem gdzie w tych listach napisałem jej wyraźnie że ma udać się do Notariusza tam w Polsce a nie do Gminy i ten Notariusz wypisze Akt Darowizny podług Hipoteki gdzie będą podane numera parcel gruntowych. Akt Darowizny na którym nie ma podanych numerów parcel gruntowych nie jest ważny i nie mógłby być wciągnięły do Hipoteki. Musiałby Pan drugi dokumenty wyrabiać i miałby Pan dubeltowe koszta.

Ja załatwiam podobne sprawy lat przeszło 30 to wiem jak je załatwić.

Na dowód że ja wyraźnie napisałem co mi potrzeba posyłam Panu kopję mojego trzeciego listu który wysłałem Kazimierze Warda na dniu 21 kwietnia 1953. Niech Pan przeczyta czy tam nie jest wyraźnie napisane gdzie ona ma się udać i co mnie ona lub Notariusz ma mi przysłać.

Kopję tego listu proszę mi odesłać gdyż potrzebną mi jest do rekordów.

Ja dzisiaj napisałem ostry list do Kazimiery Warda ażeby sprawę tę załatwiła podług moich instrukcyi i to zaraz bo w przeciwnym razie to Pan podaruje swój grunt komuś i nemu. Pragnę ją nastraszyć to może się pospieszy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

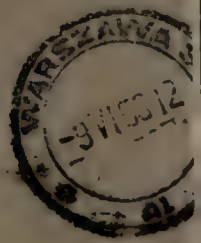
FF:lmz

List pisany dnia 12 Marca
w pierwszych słowach mojego listu
niech będzie pochwalony Jezus
Chrystus mam nadzieję że mi
Wujaszek odpowie na wielki wielkom
Imem Kochany wujaszku
już się postarałem ~~się~~ za
ote pole które które ma na
wujaszków wypada wyrobiłem
te papiery przez gminę Swachki
zasiwczyli i teraz jak najsze-
dzej trzeba odesłać do wujaszka
i poprosze jak najprędzej odesłać
do Kazulatu żeby za sprawa
mogła jak najszybciej dojść do
skutku bo mnie cudze ludzie
mają zamno się rozbijać i
mieć na mnie na pole pusieć
nahrawcie wie co Wujaszek
że to jest ciężko że żaden

Syn mi Curka niejest na swojej
Ojczyznie tylkoj cudze lucki a jo
mosze sie wyrabiac na cucrem holu
mam tylkoj dwa morgi to nawet
mi nieurosinie na chleb tylkoj
mowsa moje dzieci u cuckych lucki
robie a ktoj ma korzystac z naszej
ojczyzny co morzecie Wujaszku
to sie stawajcie by ich sie gospodarki
wyposarzyc może mi życie sie
poprawi chociaz ten chleb to
bechie swoj teraz mam życie
cieszkie że jusz gorzej bye nie
może Kochani wujaszku prosze
was nie sie wyrzekajcie mnie
i chomojcie mi co możecie
i poprosze o nretki opis tego
listu i pozostaje chochajca swego
wujaszka Kazimierza Kacer

25 Gr
POCZTA POLSKA
NAPRZÓD, DO WALKI O PLAN 6-LETNI!
75 GR
POCZTA POLSKA
BARGŁÓW
Jan Prostka
511 E. 3rd Street
Wilmington Del
U. S. A.
RL3

Nadawca: Wanda Kazimiera
wś Roślin
gm. Barglów
pow. Augustów
woj. Białostocki
Polska



Mr. Prostko Jan

511. E. 3rd Str.

Wilmington Del.

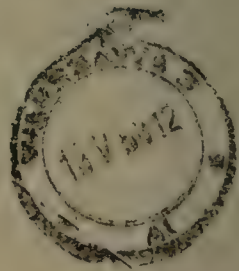
U. S. A.

BARGŁÓW 12-5.53

R BARGŁÓW Nr 0 2

Exprès

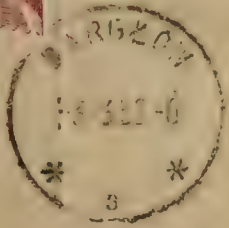
Nad. Nardla Kazimiera
wieś Pomiany
pocz. Bargłów
pow. Augustów
woj. Białystok
Polska

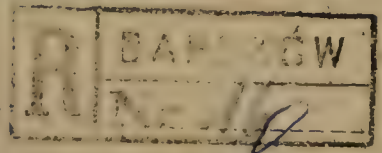


LOTNICZA
PAR AVION

Jan Prostka 511 E.
Third St. 59132
Wilmington,
Delaware.

U. S. A.





Polska/ Parafiania Wawolnica Wieś Rosolin
Poczta Borzytow Powiat
Augustow Woj. Białostockie

U.S.N.P. WAREHOUSE
WILMINGTON
MAR 10 1922

Exprès

BARGŁÓW 24.4.52-D

Mrs. Helena Rajewska
809 S. Harrison St.
Wilmington Delaware
U. S. A.

R BARGŁÓW
Nr

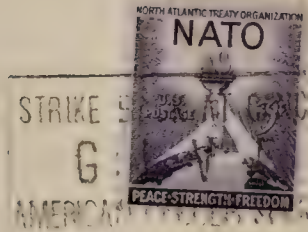
BARGŁÓW 24.4.52-D

Nadawca: Kazimierz Kawola
gm. Ranglóir
woj. Kwalin
pow. Augustów
woj. Białystok

WILMINGTON DEL. BR. MAY 1 1952
WILMINGTON APR 30 1952 DEL.

From John Proostka
511 E 3rd Street
Wilmington Del

WILMINGTON
MAR 21
2
1953



FELIX FURTEK

Notary Public - Travel Bureau

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE, MASS.

5/8/52

Szanownie Panie na list
Panskie od Pisnie Panu Pane Zoda-
szy tele Kopiele Do mnie Bita
Przistana to Ja dalem dla Brat-
a Dorkie Zebie Zona to Kopie
trzimata Jak Ja list od trzi-
mate od Pana Pane Zodarz
tele Kopiele Ja Zaraz Poszet
doniele Zebie mnie data to.
Kopiele Wiec Zona Mie Powiada
Ze Wistala do Krain to Kopiele
dla Lostrie Karpinezie Warda
Wiec Zele Yesta duza Zmilka Ze
Zona Postata to Kopiele Wiec Zona
otrzimala list Sknain J Positam
Panu Zonie Piso Ze te Papiere
Do Pane Wirabiole to nie Wazne
tilkoie Do Zonie Przistalie Skra-
iu od nataroba tak trzeba Wirabioe
Ja Panu Postatem to Kartke Pane
Mieszie temu Do Zonie name
nadestalie Mope Pane to Kartke Marz

Ja Zadnego listu nie otrzimal od
nesh tilkoie Lostra Zele otrzimuie
Positam Panu ten List Krolowie
Szasunkem Jan Prostka Panu

Wilmington dnia 11 go Marca 1952 Roku

Szanowne Panie zawiadamiam Pane że Wiadomosc otrzimałem od Brata Sonkie że Jesce żadne wiadomoscie od Pana nie Maio Pie Pane Jesce niere nie Robie Bo Jusz upłinęło 7 tigodni ie Postałem Panu dokumenta Kraiowe 7 $15 dulare dnia 18 Stizna 1952 R 7 Pane Mie Pisole Pootrzimanu tego Sie wezmie do Robotie takie długie Pasz Pane niec nie zrobille do tei Porie

Positam Panu ten Krajowie list 7 Kartke od natenensa Krajowego Ktornie mnie Przystalie Jezelie Pane Bendzes rezivale to Kartke to nieh zatrzima Sobie aiezelie nie to Prosze mnie oddestac nazat list 7 Kartke Zgacunkem Panu

Jan Prostka 511 E 3rd Street

Wilmington Del

Barglów 24. IV. 52

Do

Elżbiety Rojewskiej

List na Listy otrzymaliśmy za który serdecznie dziękujemy. Z tego druku który przysłaliście do nas nie możemy korzystać gdyż nasz notariusz nie może zrobić żadnego aktu.
Ja posłałam do Was w d. 2. IV. 52 list i w tym liście wysłaliśmy pismo od notariusza naszego, jak należy sporządzić to darowizna.
Mam wrażenie że już otrzymaliście list ten jeżeli otrzymaliście to zróbcie tak jak tam napisano, a jak nie otrzymaci to napiszcie list do nas to wyślemy drugi pismo.
U nas życie płynie po staremu narazie są wszyscy zdrowi i czujemy się dobrze. Wiosna u nas jest w całej pełni ciepło i pięknie, tylko mało padaderz, ale w Bogu nadzieja będzie i deszcz.
Zatem zignamy Was życzę szczęścia zdrowia i powodzenia w życiu.

Parzimira Warda

Dnia 21 go kwietnia 1953 roku

Mr. Jan Prostka
511 E Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie Prostka:

List od Pana co tylko otrzymałem.

Ja nie wiem co o Panu myśleć gdyż Pan dał mi tę sprawę rok minął dopiero w 19 Stycznia 1953, a nie dwa.

Ja pisałem do Kazimiery Warda dwa listy w roku zeszłym w których to listach wypisałem wyraźnie co oni mają mi z Polski przysłać.

Dlaczego oni nie zastosowali się do mojego życzenia.

Ja żądałem ażeby Tamtejszy Notariusz przygotował kopję kontraktu darowizny podług opisu jaki jest w hipotece i tę kopję prosiłem ażeby mi tutaj przysłano to ja posłałbym Panu do podpisu.

Ja nie mogę przygotować takiego kontraktu gdyż opis gruntu jest w Polsce a nie u mnie w Chicopee.

Kontrak zrobiony bez opisu hipotecznego nie jest ważny i Pan za darmo płaciłby za moją robotę i koszta Konsula.

Teraz niech mi Pan napisze czy ja jest wina moja czy Kazimiery Warda która nie przysyła mi to o co ją prosiłem.

Teraz piszę jeszcze jden list do Kazimiery Warda i list ten posyłam Panu niech go Pan przeczyta włoży na nowo do koperty zaklei dobrze i wrzuci na pocztę w swoim mieście.

Może teraz Pan uwierzy kto winę ponosi za opóźnienie tej sprawy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 12 go Maja 1952 roku

Pani Kazimiera Warda
wieś Rosalin poczta Bargłów
powiat Augustów Woj. Białystok, Poland

Szanowna Pani:

Pan Jan Prostka, 511 East Third Street, Wilmington, Delaware; polecił mi przeprowadzić sprawę darowizny gruntu jaki on tam w Polsce posiada, lub posiada na prawo.

Obdarowaną ma być Pani lub mąż Pani. Biuro moje oddalone jest od siedziby pana Prostka 300 mil. ~~My możemy tylko listownie się razem porozumiewać a pan Prostka tak niewyraźnie pisze że nieraz jego listu nie można otezyłać.~~ My tylko listownie możemy się porozumieć.

Ja już pisałem ~~jeden list~~ dwa listy do pani jeszcze ~~miesiącu lutym~~ w roku 1952 i nie otrzymałem odpisu. ~~Pan Prostka przysłał mi kartkę od Notariusza z Polski na której to kartki przypiąłem odpowiedź.~~

Niech więc Pani uda się do Notariusza, tam gdzie jest opis tego gruntu i niech p. Notariusz przygotuje Kontrakt Darowizny podług praw polskich i mnie tutaj przyśle.

Ja dostanę podpis pana Prostka i legalizację konsula a następnie dokument ten odeślę do Polski.

Z szacunkiem,

FF:lz

Notariusz Publiczny

Akt Darowizny powinien być przygotowany w Polsce podług wyciągu hipotecznego. Grunt bowiem znajduje się w Polsce i tam jest opis tego gruntu. Ja nie mam tutaj opisu tego gruntu więc nie mogę przygotować takiego dokumentu. Konsul Polski tutaj każdy nawet wadliwy dokument zalegalizuje, gdyż on bada jedynie czy podpis Notariusza i pieczęć uczynione zostały, podług praw tutejszych.

Notariusz Publiczny

4/20/53

Jan Prostka
511 8 3rd Street
Wilmington Del

Szanownie Panie Jusz długo
Wasz upłynęło Jak Panu Postałem
$15.00 dullarow Z Pane Miale zała-
twic darowizne Gruntu Kto-
ro nam nie Przypada po moich
Rodicah dla Brata Ponkie Kaz-
imezie Prostka to Jesta Wpolse
ce Jizadnei Wiadomosie niem
am od Pana Że Pan Po Robi-
Że nie Pirodze Wzol Z Rob-
atie nie Kowcie Że Pan
Przestate Posukiwar darow-
izne Gruntu Że. nie to
Prosze mnie uwiadomic
Positam Panu Kraiowie List
Poprzcitanu Ten List Prosze zwroci
c mnie

Wilmington dnia 1:go Marca 1952 Roku

Szanow nie Panie uwiadamiam
Pane ze Wiadomosc otrzimałem
od Brata Donkie ze Jesce żadne
Wiadomoscie od Pana nie Maio
Wie Pane Jesce niece nie
Robie Bo Jusz upłinęło 7 tigodn
ie Postałem Panu dokumenta Kraiowe
J $15 dulare dnio 18 Stizna 1952 R
J Pane Mie Pisole Pootrzimanu
tego Sie wezmie do Robotie
takie dlugie Pasz Pane niec
nie zrobille do tele Porie

Positam Panu ten Kraiowie
list J Kartke od natenensa Kraiow-
ego Ktornie mnie Przistalie
Jezelie Pane Bendzes rezimale
to Kartke to nieh Zatrzima
Sobie aiezelie nie to Prosze
mnie oddestac nazat list
J Kartke Szacunkem Panu
Jan Prostka 511 E 3rd Street
Wilmington Del

4/20/53

Jan Prostka
511 8 3rd Street
Wilmington Del

Szanownie Panie Jusz długo
Dasz upłynęło Jak Panu Postałem
$1500 dullarow J Pane Miale zała-
twic darowizne Gruntu Kto-
ro nam nie Przipada po moich
Rodicah dla Brata Dorikie Kaz-
imezie Prostka to Jesta Wpoł-
ce Jizadnie Wiadomosie niem-
am od Pana Dre Pan Do Robi-
Die nie Pirodze Wzol J Rob-
atie nie Kowcie Dre Pan
Przestate Poszukiwar darow-
izne Gruntu Dre. nie to
Prosze mnie uwiadomic
Positam Panu Kraiowie List
Poprzitanu Ten List Prosze zwroci
c mnie

Proszę Mnie uwiadomić
Bo żyszy Pazerto 2 Lata
Jak Pane to darowizne
Poszukie Wies Ja żadnei
Wiadomości niemam
od Pana

ta darowizna się znaid-
uie Gronta Wies Pomanię
Gmina Bargłow Powiat
augustow Woi Bialiestok

Poland

Pan zawsze Wgazetach
Po Blikuie że to zagranicne
Wirabia Sprawie

Szacunkem dla Pana
Jan Prostka
511 8 3rd street
Wilmington Del

Dnia 5 go Maja 1952 roku

Mr. John Prostka
511 E. Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie:

Proszę mi napisać czy Pan miał list od Kazimierza Warda.

Ja bowiem opisałem mu całą sprawę w liście który mu wysłałem 14 lutego i do dziś dnia nie mam od niego odpisu.

Ja sądzę że dwa miesiące czasu jest nawet zadóżo na odpis jednego listu.

Niech mi Pan odeśle tę kopję listu do Kazimierza Warda która Panu wysłałem. Ja na nowo do niego list napiszę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

Dnia 13 go Marca 1952 roku

Mr. John Prostka
511 E. Third Street
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana donoszę uprzejmie iż ja zaraz po otrzymaniu listu Pana dnia 19 stycznia na drugi dzień zachorowałem na mocne zaziębienie i groziło mi zapalenie płuc. Blisko 3 tygodnie za poradą lekarza leżałem lub siedziałem w domu.

Dlatego dopiero 14 lutego napisałem list do Kazimierza Warda a na dowód posyłam Panu kopję listu jaki mu wysłałem. List był wysłany przez Air Mail i ja dziwuję się że list jeszcze nie doszedł.

Ja sądzę że na dniu dzisiejszym to pan Kazimierz Warda list mój już otrzymał. Jeżeli za tydzień nie otrzymamy to jest ja lub Pan żadnej wiadomości od Wardy to ja będę pisał list powtórnie.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

List pisany dnia 3 marca 1952 r
w piersech stowarzech mojego niech będą pochwalony
jezus Chrystu a mam w panu Bogu
nadzieje Kochany Wujaszku ze nami
Odpowiecie nawieki wiekow Amen
ja Kazia Wardzina pise do wujka
ze list od wujka otrzymałam
28 lutego za wujkaju serdecenie
dziękuje ze mnie wujek chce dopomoc
bo naszej gospodarce to teraz
siedzi cudze ludzie ta bratowa co
po Adamie to wzieła i siożenita
za sokota i siedzi naszej gospodarce
a druga bratowa powiktorze to się
orenita za bergata i siedzi naszej
gospodarce i obje te bratowe siesądzo
zata pole i te pole wzieli napot
a ja Kazia Wardzina chciałam
wziąć pola i posiać posiać zboża
to sokot wylecia na pole i pobił
mnie Kazie wardzino i mego chłopca
jasika pobił i zata miełim sąd
Kochanij Wujku byłam u notaryjusa
to notaryjus tak mowił ze ten akt
musi być zrobiony wedłu prawa
amerykanskiego i ta kartka

te jest od notaryjusa jest
w niej napisano jak trzeba żeby
było wyrabiać te papiery
Kochany Wujeku ja mam
teraz skiem robie to prose Wujeka
żeby jak najprędzej mok Wujek
mnie przysłać to może jesce bym
nawiosne siatam te pole i jesce
te budynki po dziatku stoje dom
chlew i stodoła teraz Kochany
Wujastu zasytam serdecne ukłony
dla wujask i dla wujenki i dla Bratow
od Wartdow my cała rodzino kochajace
was pozostaniec z panem Bogiem
Kocha siostra Helena pise docieb
parestow prociebe jak mozecie
to siepostarajcie o te dowiernosci
a żeby mogliscie jak najprędzej
przysłać to moze jesce nawiosne
bym siatam wiec koncec pisanie
sfego list i zasytamy serdecne życem
wam szczescia i zdrowia cego wy od Pana
Boga zadacie tego i my wam życem
ja Karimiera cała rodzino swoje kochajace
was pozostanie pane Bogiem prose oprzdku

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Dnia 18go Grudnia, 1951 roku

Pan John Prostka
511 E. 3rd. St.
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie,

Darowiznę gruntu który Pan posiada w Polsce możemy przeprowadzić i to pod gwarancją. Takie sprawy załatwiamy przez ostatnie lat 30.

Cena nasza za całą robotę oraz my opłacimy sądowe stemple oraz opłacimy Konsula Polskiego wyniesie 30 dolarów.

Niech więc Pan przyśle dokładny adres tej osoby która ma tyć obdarowaną oraz 15 dolarów zadatku a my po otrzymaniu tych rzeczy zaraz do pracy się zabierzemy z której Pan będzie zadowolony.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notariusz Publiczny

FF:shk

1/18/1952

Jan Prostka.
511 E 3rd Street
Wilmington Del

Szanownie Panie otrzymalismie Panskie List
Zimnowaracio Pane Piszesz Zebie Przysłace 15.00 Dull
to Positanie za darowizna gruntu Jesta od Jan Prostka
dla Kazimierie Prostka Paiecie Rodicah

niech Bendze dobrze Zrozumiato Wiece ta
osoba Wista Jamonsz Ja Kazimiera Warda
wtei Szameie Gmine Z Poczte

Poland
Jan Prostka
Wóiwództw Białiesoke
Pow augustow
Gmina Poczta Bargłow
Wies Pomiany

to Jest Miesce Gdze Sie
Znaidnie Moia Pensie
to Pensi od daie dla
Brata Porkie
Zeie oiczoc Zermie
Stanisław Prostka
Zeie Matka marianna

Positam Panu teie osobie
Fameliie Z adresie
Poland
Wai Baliestoke
Powiat augustow
Gmina Z Poczta Bargłow
Rozalim
Kazimes Warda

Szanownie Panie Zezelie
Bende Potrzeba Mego oieca
Fameliie
Marcin Prostka
Matka anna

Dnia 18go Grudnia, 1951 roku

Pan John Prostka
511 E. 3rd. St.
Wilmington, Delaware

Szanowny Panie,

Darowiznę gruntu który Pan posiada w Polsce możemy przeprowadzić i to pod gwarancją. Takie sprawy załatwiamy przez ostatnie lat 30.

Cena nasza za całą robotę oraz my opłacimy sądowe stemple oraz opłacimy Konsula Polskiego wyniesie 30 dolarów.

Niech więc Pan przyśle dokładny adres tej osoby która ma tyć obdarowaną oraz 15 dolarów zadatku a my po otrzymaniu tych rzeczy zaraz do pracy się zabierzemy z której Pan będzie zadowolony.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:shk

Wilmington Del

dnia 13 Grudnia 1951 R

Szanownie Panie Proszę mnie
mnie Poinformować Mame
w polsze Po ojcah Lwow
Cenzr wpeem to Cenzce
zdare na Brata Wonke
Jestem Wameriche 52 Lata
Dito Bende Mozna Po zrobicz
Proszę mnie zawiadomicz
Podacz Mie Jele Bende Kostaw-
acz Szacunkem dla Pana

John Prostka
511 E 3rd Street
Wilmington Del

Polend

Woiowodzt Białostocke

Powiat Agustow

Poczta Bargtow

Wies Pomiany

John Prostka
511 E. 3rd St.
Wilmington, Del.